

# Jdg

## Chapter 10

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

১ וַיָּקָם אַחֲרֵי אַבִּימֶלֶךְ לְהוֹשִׁיעַ אֶת־ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹלַע בֶּן־ פּוּאָה בֶּן־ דּוֹרָו אִישׁ  
H0376 H1734 H6312 H8439 H3478 H0853 H3467 H0040

יִשְׁשַׁכָּר וְהוּא־ יָשָׁב בְּשֹׁמֶר בְּהָר אַפְרַיִם;  
H0669 H2022 H8069 H3427 H1931 H3485

অবীমেলকের মৃত্যুর পর ইস্রায়েলীয়দের বাঁচানোর জন্য ঈশ্বর আর একজন বিচারককে পাঠালেন। তার নাম তোলায়। তার পিতার নাম পুয়া। পুয়ার পিতার নাম দোদয়। তোলায় ইষাখর পরিবারগোষ্ঠী থেকে এসেছিল। থাকত শামীর শহরে। শহরটা ইফ্রয়িমের পাহাড়ের দেশে অবস্থিত।

২ וַיִּשְׁפֹּט אֶת־ יִשְׂרָאֵל עֶשְׂרִים וּשְׁלֹשׁ שָׁנָה וַיָּמָת וַיִּקְבֹּר בְּשֹׁמֶר פ  
H8069 H6912 H4191 H8141 H7969 H6242 H3478 H0853 H8199

তোলায় ৩৩ বছর ধরে ইস্রায়েলবাসীদের বিচারক ছিল। মৃত্যুর পর তাকে শামীর শহরে কবর দেওয়া হয়েছিল।

৩ וַיָּקָם אַחֲרָיו יֵאֵר הַגִּלְעָדִי וַיִּשְׁפֹּט אֶת־ יִשְׂרָאֵל עֶשְׂרִים וּשְׁתַּיִם שָׁנָה;  
H8141 H8147 H6242 H3478 H0853 H8199 H1569 H2971

তোলায়ের মৃত্যুর পর ঈশ্বর যায়ীরকে বিচারক করে পাঠালেন। যায়ীর গিলিয়দে থাকতো। ৩৩ বছর যায়ীর ইস্রায়েলীয়দের বিচারক ছিল।

৪ וַיְהִי־ לֹא שְׁלֹשִׁים בָּנִים וְכָבִים עַל־ שְׁלֹשִׁים עֵינִים וּשְׁלֹשִׁים עֵינִים לָהֶם לָהֶם וַיִּקְרָא יְאִירְחָנָת עַד חַיִּים הָיָה אֲשֶׁר בְּאֶרְץ הַגִּלְעָד;  
H1992 H1992 H5895 H7970 H5895 H7970 H7392 H7970 H1961 H1568 H0776 H2088 H3117 H5704 H2334 H7121

তার ৩৩ জন পুত্র ছিল। তারা ৩৩টি গাধায় চড়ে বেড়াত। তারা গিলিয়দের ৩৩টি শহরের দেখাশোনা করত। এমনকি আজও সবাই এই শহরগুলোকে যায়ীরের শহর বলেই জানে।

৫ וַיָּמָת יֵאֵר וַיִּקְבֹּר בְּקִמּוֹן פ  
H7056 H6912 H2971 H4191

যায়ীর মারা গেলে তাকে কামোন শহরে কবর দেওয়া হল।

৬ וַיִּסְפּוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לַעֲשׂוֹת הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה וַיַּעֲבְדוּ אֶת־ הַבַּעַלִּים וְאֵת־  
H0853 H0853 H5647 H3068 H7451 H3478 H3254

הָעֲשָׂתוֹת וְאֵת־ אַלְהֵי אַרָם וְאֵת־ אַלְהֵי צִידֹן וְאֵת־ אַלְהֵי מוֹאָב וְאֵת־ אַלְהֵי בְנֵי־  
H0430 H0853 H4124 H0430 H0853 H6721 H0430 H0853 H0758 H0430 H0853 H6252

עַמּוֹן וְאֵת־ אַלְהֵי פְּלִשְׁתִּים וַיַּעֲבְדוּ אֶת־ יְהוָה וְלֹא עָבְדוּהוּ;  
H5647 H3808 H3068 H0853 H6430 H0430 H0853 H5983

প্রভুর দৃষ্টিতে যা মন্দ সেই পাপকর্মে আবার ইস্রায়েলবাসীরা রত হল। তারা বাল আর অষ্টারোতের মূর্তির পূজা করতে লাগল। সেই সঙ্গে তারা অরাম। সীদোন। মোয়াব। অমোন এবং পলেষ্টীয় দেবতাদের পূজা করত। ইস্রায়েল তাদের প্রকৃত প্রভুকে ত্যাগ করল আর তাঁর সেবা বন্ধ করল।

7 וַיַּחֲרֹ-אֵף יְהוָה בְּיִשְׂרָאֵל וַיִּמְכְּרֵם בְּיַד-פְּלִשְׁתִּים וּבְיַד-בְּנֵי עַמּוֹן׃  
[H5983](#) [H3027](#) [H6430](#) [H3027](#) [H4376](#) [H3478](#) [H3068](#) [H0639](#) [H2734](#)

তাই প্রভু ইস্রায়েলীয়দের ওপর ক্রুদ্ধ হলেন। তিনি পলেষ্টীয় ও অমোনদের ইস্রায়েলবাসীদের পরাজিত করবার জন্য অনুমতি দিলেন।

8 וַיִּרְעֻזוּ וַיִּרְצְצוּ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁנָה הַהִיא שְׁמוֹנָה עָשָׂר שָׁנָה אֶת-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר בְּעֶבֶר הַיַּרְדֵּן בְּאֶרֶץ הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר בְּגִלְעָד׃  
[H3605](#) [H0853](#) [H8141](#) [H6240](#) [H8083](#) [H1931](#) [H8141](#) [H3478](#) [H0853](#) [H7533](#) [H7492](#)  
[H1568](#) [H0567](#) [H0776](#) [H3383](#) [H5676](#) [H3478](#)

ঐ বছরেই যর্দন নদীর পূর্বদিকে গিলিয়দ অঞ্চলে যেসব ইস্রায়েলীয় থাকত তাদের ওরা হারিয়ে দিল। এই অঞ্চলেই ছিল ইমোরীয়দের বাস। এইসব ইস্রায়েলবাসীরা ৮ বছর দুঃখ কষ্ট ভোগ করেছিল।

9 וַיַּעֲבְרוּ בְנֵי-עַמּוֹן אֶת-הַיַּרְדֵּן לְהִלָּחֵם נַגְדַּת-בְּיהוֹרָה וּבְבִנְיָמִין וּבְבֵית אֶפְרַיִם וַתֵּצֵא לְיִשְׂרָאֵל מֶאֶד׃  
[H0669](#) [H1144](#) [H3063](#) [H1571](#) [H3383](#) [H0853](#) [H5983](#)  
[H3966](#) [H3478](#) [H3334](#)

অমোনরা তারপর যর্দন পেরিয়ে যিহুদা, বিন্যামীন আর ইফ্রায়িমের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতে গেল। অমোনদের উৎপীড়নের কারণে ইস্রায়েলীয়দের প্রভূত দুঃখ কষ্ট ভোগ করতে হয়েছিল।

10 וַיִּזְעַקוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-יְהוָה לֵאמֹר חָטֵאנוּ לָךְ וְכִי עֲזַבְנוּ אֶת-אֱלֹהֵינוּ וַנֵּעַבְדְּ אֶת-הַבְּעָלִים׃  
[H0430](#) [H0853](#) [H2398](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3478](#) [H2199](#)  
[H0853](#) [H5647](#)

এখন ইস্রায়েলীয়রা সাহায্যের জন্য প্রভুকে ডাকতে লাগল। তারা বলল, “হে ঈশ্বর! আমরা আপনার বিরুদ্ধে পাপ করেছি। আমরা আমাদের প্রভুকে ত্যাগ করে বালের মূর্তি পূজা করেছি।”

11 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֲלָא מִמְצָאִים וּמִן-הָאֱמֹרִי וּמִן-יָמֵי-בְנֵי עַמּוֹן וַיֹּאמְרוּ כֵּן׃  
[H5983](#) [H0567](#) [H4714](#) [H3808](#) [H3478](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)  
[H6430](#)

প্রভু তাদের বললেন, “যখন মিশরীয়, ইমোরীয়, অমোনীয় এবং পলেষ্টীয় লোকরা তোমাদের মেরে ফেলছিল, তোমরা আমার কাছে এসে বেঁদেছিলে। আর আমি তোমাদের তাদের হাত থেকে রক্ষা করেছিলাম।”

12 וַצִּידוֹנוֹיִם וְעַמְּלָק וּמִצְוֹן וְחֶזְקִי אֲתָכֶם וַתִּצְעַקוּ אֵלַי וְאוֹשִׁיעָה אֲתָכֶם מִיָּדָם׃  
[H3027](#) [H0853](#) [H3467](#) [H0413](#) [H6817](#) [H0853](#) [H3905](#) [H4584](#) [H6002](#) [H6722](#)

তারপর সীদোনীয়, অমালেকীয় আর মায়োনীয়রা যখন তোমাদের আক্রমণ করল, তখনও তোমাদের আমি বাঁচিয়েছি।

13 וְאַתָּם עֲזַבְתֶּם אוֹתִי וַתַּעֲבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים לְכֹן לֹא-אוֹרִי לְהוֹשִׁיעַ אֲתָכֶם׃  
[H0853](#) [H3467](#) [H3254](#) [H3808](#) [H0312](#) [H0430](#) [H5647](#) [H0853](#)

কিন্তু তারপর তোমরা আমাকে ছেড়ে অন্য দেবতাদের পূজায় মেতেছিলে। তাই এবার আর তোমাদের কথা শুনব না।

14 לָכֵן וַיַּעֲקֹב אֶל־הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר בְּחֶרְתָּם בֵּם הַמָּוֶה יוֹשִׁיעוּ לָכֶם בְּעַת צָרָתְכֶם:  
H3212 H2199 H0413 H0430 H0977 H1992 H3467 H6256

যাও তাদের কাছে গিয়ে সাহায্য চাও তোমাদের বিপদে এসব দেবতাই এবার তোমাদের রক্ষা করুক।”

15 וַיֹּאמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶל־יְהוָה חָטֵאנוּ עָשָׂה־אַתָּה לָנוּ כְּכֹל־הַטּוֹב בְּעֵינֶיךָ  
H0559 H3478 H0413 H3068 H2398 H3605  
אֵךְ הַצִּילָנוּ נָא הַיּוֹם הַזֶּה:  
H0389 H5337 H4994 H3117 H2088

কিন্তু ইস্রায়েলবাসীরা প্রভুকে বলল। “আমরা পাপ করেছি। আপনি আমাদের প্রতি যা ইচ্ছা হয় করুন। কিন্তু প্রভু দয়া করুন। শুধুমাত্র আজকের জন্য আমাদের রক্ষা করুন।”

16 וַיֹּסִירוּ אֶת־אֱלֹהֵי הַנֹּכַר מִקִּרְבָּם וַיַּעֲבְדוּ אֶת־יְהוָה וַתִּקְצֹר נַפְשׁוֹ בַּעַמַּל יִשְׂרָאֵל:  
H5493 H0853 H0430 H5236 H7130 H5647 H0853 H3068 H5315 H5999 H3478

פ

এই বলে তারা সমস্ত মূর্তি ছুঁড়ে ফেলে দিল। আবার তারা প্রভু ঈশ্বরের উপাসনা করতে শুরু করল। অগত্যা প্রভু তাদের কষ্ট দেখলেন ও বেদনাবোধ করলেন।

17 וַיַּעֲקֹב בְנֵי עַמּוֹן וַיַּחֲנוּ בְּגִלְעָד וַיֵּאָסְפוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּחֲנוּ בְּמִצְפָּה:  
H6817 H5983 H2583 H1568 H0622 H3478 H2583 H4709

অম্মোনরা যুদ্ধের জন্য তৈরী হল। তাদের শিবির ছিল গিলিয়দে। ইস্রায়েলবাসীরাও সব এক জায়গায় জড়ো হল। তাদের শিবির হল মিস্পা শহরে।

18 וַיֹּאמְרוּ הָעָם שָׂרֵי גִלְעָד אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ מִי הָאִישׁ אֲשֶׁר יַחֵל לְהִלָּחֶם  
H0559 H8269 H1568 H0376 H0413 H7453 H4310 H0376  
בְּבְנֵי עַמּוֹן יְהִיָּה לְרָאשׁ לְכֹל יִשְׁבֵי גִלְעָד:  
H5983 H1961 H3605 H3427 H1568

গিলিয়দের নেতারা বলল। “অম্মোনদের বিরুদ্ধে যুদ্ধে যে আমাদের নেতৃত্ব দেবে সেই হবে গিলিয়দবাসীদের প্রধান নেতা।”